

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja
Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja
Band: - (1975)

Rubrik: Servicio de telecomunicaciones

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TRANSPORTES

4,40 millones

Los transportes organizados y financiados por el CICR (después reembolsados, generalmente por los correspondientes presupuestos de las acciones especiales) costaron 4,40 millones de francos suizos en 1975, que se desglosan así:

Modos de transporte	Toneladas	Francos suizos
Envíos por medios de transporte regulares		
– vía marítima o de superficie	1.304,4	332.165
– líneas aéreas	13,3	103.480
Transportes por fletamentos		
– barco	6.100,0	858.384
– aviones	869,1 +	
	4.123 pasajeros	3.179.890
Total	8.286,8 toneladas	4.473.919
	4.123 pasajeros	

Los gastos de envío, por cuenta de los donantes (Gobiernos, Sociedades nacionales, organizaciones diversas, etc.), no se incluyen en este cuadro. En determinadas circunstancias, varias compañías aéreas aceptaron flete urgente a título gratuito. De este modo fueron transportadas gratuitamente 79,5 toneladas de socorros, lo que significó para el CICR una economía de más de medio millón de francos suizos, «contribución invisible» muy apreciable.

Señalemos aún que el CICR invirtió más de 69.000 francos suizos en 1975 a título de primas de seguros para los transportes.

Servicio de Telecomunicaciones

El Servicio de Telecomunicaciones —télex y radio— del CICR se utilizó muy intensamente en 1975. El sensible aumento —de 43 a 44% según el tipo de comunicación— registrado en el tráfico se explica evidentemente por las acciones especiales: Indochina, Angola, Líbano y Timor, para no mencionar más que las principales.

Entre Ginebra y el terreno correspondiente se intercambiaron 7.780 mensajes en 1975, a los que hay que añadir los 12 a 14.000 mensajes (cifra calculada) intercambiados directamente entre diversas estaciones sobre el terreno, todo lo cual hace que ascienda a unos 20.000 el total de los mensajes, frente a 14.000 (cifra redondeada) en 1974, esto es, un aumento de 43%.

Los 7.780 mensajes Ginebra —terreno— Ginebra en radio-telegrafía Morse representan un total de ¡576.000 palabras, o 2,88 millones de letras!

El tráfico de radio aquí mencionado no tiene en cuenta las innumerables comunicaciones en radiotelefonía que tienen lugar entre Ginebra y el terreno, en particular Phnom Penh (Camboya), Luanda (Angola) y Beirut (Líbano). Esta clase de comunicación, que permite a los encargados de las acciones en Ginebra seguir, a veces hora tras hora, la evolución de la situación sobre el terreno o el desarrollo de las operaciones, es indispensable para apreciar debidamente los elementos según los cuales deben tomarse las decisiones.

En cuanto al tráfico télex, aumentó el 44% en 1975, con un total de 16.398 mensajes (8.922 «salidas» y 7.476 «entradas») frente a 11.376 en 1974.

Versoix: primer año de explotación

Para el Servicio de Telecomunicaciones, que funcionó en Ginebra con 12 (11 en 1974) operadores de radio (que son al mismo tiempo técnicos) y telexistas, 1975 ha sido el primer año de explotación de la estación de radiocomunicaciones de Versoix, inaugurada el 4 de diciembre de 1974.

Las nuevas instalaciones, proyectadas por los mismos técnicos del CICR, han dado plena satisfacción. Se siguió completando el equipo de la estación en 1975, con la creación de dos talleres técnicos, que confieren al CICR una autonomía casi total por lo que atañe al mantenimiento y a las reparaciones.

Estaciones del CICR en servicio en 1975

2 estaciones principales:

- Ginebra-Versoix
- Ginebra-CICR

13 estaciones «sobre el terreno», en comunicación directa con Ginebra:

- Amman (Jordania)
- Beirut-Aeropuerto (Líbano)
- Beirut-Delegación
- Caracas (Venezuela)
- Dacca (Bangladesh)
- Islamabad (Paquistán)
- El Cairo (República Árabe Unida)
- Lomé (Togo)
- Luanda (Angola)
- Nicosia (Chipre), estación cerrada el 4 de agosto
- Phnom Penh (Camboya), estación cerrada el 17 de abril
- Santiago (Chile)
- Vientiane (Laos)

9 estaciones «sobre el terreno», sin enlace directo con Ginebra:

- Bangkok (Tailandia), tráfico con Vientiane (Laos)
- Damasco (Siria), tráfico con Amman (Jordania)
- Dalatando (Angola), tráfico con Luanda (Angola)

- Delhi (India), tráfico con Dacca (Bangladesh)
- Huambo (ex Nova Lisboa, Angola), tráfico con Luanda
- Jerusalén (Israel), tráfico con Amman
- Luang Prabang (Laos), tráfico con Vientiane, estación cerrada el 25 de noviembre
- Uíge (ex Carmona, Angola), tráfico con Luanda
- Vouga (Angola), tráfico con Luanda.

Otras tres estaciones funcionaron sobre el terreno en 1975: una estación fija y una estación móvil en Timor oriental, y una estación fija en Darwin, las tres puestas a disposición del CICR por la Cruz Roja Australiana.

De esta manera, la red de radio del CICR tuvo un total de 27 estaciones en 1975. Se demostró una vez más que sin esta infraestructura las operaciones del CICR habrían sido seriamente entorpecidas, si no paralizadas.

Red de urgencia Cruz Roja

En aplicación de una circular difundida el 29 de marzo de 1971 conjuntamente por la Liga de Sociedades de la Cruz Roja y el CICR, numerosas Sociedades nacionales se han equipado con una estación de radio y han obtenido de sus respectivos Gobiernos autorización para explotarla, en la gama de frecuencias concedidas a la Cruz Roja. Además de las estaciones instaladas por el CICR a través del mundo para sus operaciones sobre el terreno (véase la lista precedente), esta red de urgencia comprendía, a finales de 1975, los equipos de las 19 Sociedades nacionales siguientes:

- Asunción (Paraguay)
- Bogotá (Colombia)
- Bonn (República Federal de Alemania)
- Delft (Países Bajos)
- Ciudad de Guatemala (Guatemala)
- La Paz (Bolivia)
- Lima (Perú)
- Madrid (España)
- Managua (Nicaragua)
- Manila (Filipinas)
- Nassau (Bahamas)
- Panamá (Panamá)
- Puerto Príncipe (Haití)
- Quito (Ecuador)
- Sana (República Árabe del Yemen)
- San José (Costa Rica)
- San Salvador (El Salvador)
- Tegucigalpa (Honduras)
- Viena (Austria)

Otras dos Sociedades nacionales han obtenido sus signos convencionales y la autorización para explotar una estación, pero todavía no están equipadas: Bridgetown (Barbados) y Santo Domingo (República Dominicana).

II. AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES

Con las conflagraciones de Vietnam, de Camboya y de Angola en la primavera, de Líbano y de Timor a partir del verano y con las secuelas de los conflictos recientes (Oriente Medio, India-Paquistán, Chile y Chipre) y antiguos (en particular la guerra de 1939-1945), la Agencia Central de Informaciones del CICR tuvo en 1975 una actividad de rara amplitud, tanto en la sede de Ginebra, como sobre el terreno.

En la sede de Ginebra, el correo, que llega y que sale, ascendió a un total de 210.000 sobres, es decir, por término medio 840 cada día laborable. Se ocupó de despachar estos sobres un efectivo permanente de 40 personas, que aumentó a 55 en los momentos de máxima actividad, con la crisis indochina.

Indochina: 150.000 registros

En 1975 fue sin duda la zona «Asia» la que proporcionó a la ACI (Agencia Central de Informaciones) su actividad más continuada sobre el terreno. Desde los primeros días de abril, la Agencia se organizó para hacer frente al aumento considerable de actividades que supondría el fin de los conflictos de Camboya (17 de abril) y de Vietnam (30 de abril).

Enviado a Vietnam del Sur desde Ginebra, un especialista de la ACI intentó, a partir de mediados de abril, calcular la amplitud del problema «investigaciones» que originaba el éxodo masivo de centenares de miles de personas de la población civil que huían de las zonas de combate, en dirección al sur. Le pareció muy rápidamente que la situación era demasiado cambiante como para permitir emprender una actividad de la Agencia en los innumerables campamentos de personas desplazadas, instaladas precipitadamente en la periferia de Saigón y de Vung Tau, principalmente.

Así pues, para con los países exteriores a los teatros de los conflictos de Indochina se concentraron los esfuerzos de la ACI. Filipinas, Hong Kong, Malasia, Singapur y Taiwan fueron otros tantos puertos hacia los que huían miles de refugiados. Dos delegados especializados se repartieron la tarea de registrar, en colaboración con las Sociedades nacionales y las autoridades locales, los datos de estos refugiados. Se distribuyeron títulos de viaje a los que, habiendo hallado un país de acogida, estaban, sin embargo, desprovistos de documentos de identidad para efectuar el viaje.

Otro centro de reagrupación de refugiados era el de la isla de Guam (al este de Filipinas); pero allí, el registro lo realizaron las autoridades y la Cruz Roja Norteamericanas. Un delegado expidió títulos de viaje.

En Tailandia, la ACI tuvo que hacer frente al más amplio problema. Unos 60.000 refugiados habían buscado asilo provisional en aquel país, llegados de Camboya, de Laos y de Vietnam.